



# 伯特利中學

## BETHEL HIGH SCHOOL

學校通訊  
NEWSLETTER

2017年10月號  
OCTOBER 2017



地址 Address: 新界元朗錦綉花園F段四街十一號 No.11, 4<sup>th</sup> Street, Section F, Fairview Park, Yuen Long, N.T.  
電話 Tel: 24712622 傳真 Fax: 24715171 電郵 E-Mail: bhsmail@bethel.edu.hk 網址 Website: www.bethel.edu.hk

### 綠得開心學校三星級獎

#### Happy Green Schools Label Programme Award

通識教育科舉辦環境保護活動，榮獲香港電燈公司「綠得開心學校三星級獎」。

The Liberal Studies Department promoted green practices at school, and received the "Happy Green School" Label Programme Award presented by the Hong Kong Electric Co., Ltd.



### iTeen 領袖計畫「金獎」

#### iTeen Leadership Programme - Gold Award

通識教育科參加廉政公署 iTeen 領袖計畫，10 位同學榮獲「金獎」。

The Liberal Studies Department joined the ICAC iTeen Leadership Programme and ten of our students attained Gold Awards.



### 校園藝術大使獎學金

#### Arts Ambassadors - in - School Scholarships

6C 林晴儀、2A 江珏盈同學獲「香港藝術發展局」委任為「校園藝術大使」，並榮獲獎學金。

Lam Ching Yee of 6C and Kong Kok Ying of 2A were appointed to be the Arts Ambassadors for our school by the Hong Kong Arts Development Council and awarded scholarships.



### 扶輪社最佳進步獎獎學金

#### Rotary Club - Best Improvement Awards & Scholarships

5B 張凱茵、6C 廖錦鴻同學，參加扶輪社最佳進步獎競選活動，榮獲「參與獎」及獎學金。

5B Cheung Hoi Yan and 6C Liu Kam Hung gained Participation Awards and scholarships for competing for the Best Improvement Awards offered by the Rotary Club.



### Fun in Chinese

本校參加聖公會聖約瑟堂暨社會活動中心「ARISE II」支援計畫舉辦的 Fun in Chinese。學生透過參與不同活動，增加學習中文的興趣，提升聽、說、讀、寫的能力。

Our school joined 'Fun in Chinese', a scheme launched by the support program 'ARISE II' of the HKSCH St. Joseph's Church & Social Centre. Students took part in various activities to develop more interest in learning Chinese and raise their listening, speaking, reading and writing levels.



### 中秋繽紛樂

#### Mid - Autumn Festival Celebrations

非華語學生中文科於午膳時間舉行猜燈謎、配對遊戲、燈籠製作活動，讓同學認識中秋節的傳統習俗，一起分享節日歡樂。

The NCS Chinese Department had booths for guessing lantern riddles, matching games, and making lanterns during lunch time to let non-Chinese students know more about the traditional custom of Mid-Autumn Festival and share the festive joy.





## 學生團契與飛鷹計畫

### Student Fellowship & Flying Eagle Programme

宣道會錦繡堂傳道人協助推動本校聖經課分組團契活動，並於星期六下午在本校舉辦飛鷹成長計畫活動，包括興趣班、英語、數學補習班及團契。

Preachers from Fairview Park Alliance Church are assisting us in the fellowship activities in our streamed Religious Studies lessons. They also hold activities including interest classes, English and Maths tuition classes and Fellowships on Saturday afternoons for the Flying Eagle Programme.



## 祈禱信靠神

### Pray to believe and trust God

同學可填寫代禱表，投放福音事工委員會壁報附設的祈禱信箱內。福委會老師負責為同學代禱，同學藉此學習祈禱信靠神。

Students can ask teachers to say a prayer on behalf of them by filling in the form and put it into the letter box attached to the display board of the Religious Affairs Committee. Teachers of the Committee will pray for the requested students, and students learn to believe and trust in God.



## 基督大使活動

### Christian Ambassador Activities

為培育同學成為學生福音領袖，培養愛主愛人的精神，本校繼續舉辦基督大使活動，讓他們於早會讀經祈禱，參加義工服務及領袖訓練營活動。

To nurture our students to be Gospel leaders, to love the Lord and the people, our school will keep staging Christian Ambassador activities which will let students read scriptures and pray in the morning assembly, as well as join volunteer service activities and leadership training camps.



## 職場體驗影子計畫

### Job Tasting Programme

6A 班 JASMEEN KAUR 和 GURUNG SIMRAN 參加「學校起動」計畫 - 「職場體驗影子計畫」2017，並於天星小輪公司實習完畢，獲取寶貴的工作體驗。

Jasmeen Kaur and Gurung Simran of 6A joined the Job Tasting Programme 2017 of Project WeCan. They completed their internship at the Star Ferry Company Limited, earning valuable hands-on experience.



## 乘風航海歷奇訓練

### Adventure training on board

為培養同學建立人生目標及突破自我，4B 蘇志文同學參加乘風航海活動，進行驚險刺激的兩天歷奇訓練。

To encourage students to set goals in life and make a breakthrough, So Chi Man of 4B boarded the Adventure-Ship to experience a thrilling two-day adventure training activity at sea.



## 愛與夢飛行計畫

### Love & Dream Project

本校非華語同學參加「童軍知友社」舉辦的「愛與夢飛行計畫」，活動為同學提供多元學習及體驗，有助發展他們個人興趣及職志，提升同學中文閱讀及說話能力，並強化同學生涯規畫概念。

Our non-Chinese students participated in the 'Love & Dream Project' initiated by the Friends of Scouting, which offered them diverse learning programmes and experiences helping them find their interests and career aspirations, enhance their reading and speaking abilities and strengthen their life planning concept.



## 點歌加油站

### Song Dedication Session

輔導組於午膳時間舉行歌曲點播活動，同學透過點播歌曲，將關愛訊息傳遍校園。

The Guidance Team held a song dedication session during lunch time. Students dedicated songs to their fellows and teachers. Messages of care and love were broadcast across the campus alongside the songs.

